

Hoja informativa sobre las preocupaciones de la comunidad con respecto al cáncer

A veces, las personas se preocupan por el aumento de los casos de cáncer en su vecindario. La siguiente información explica por qué puede parecer que hay más casos de los esperados cuando, en realidad, la cifra es normal para la zona.

Datos sobre el cáncer

- El cáncer es el crecimiento descontrolado de células anormales. Estas células pueden extenderse por todo el cuerpo.
- El cáncer incluye más de 100 enfermedades.
- Los distintos tipos de cáncer tienen diferentes factores de riesgo que aumentan la probabilidad de padecerlos.
- Fumar es un factor de riesgo para varios tipos de cáncer, como el de pulmón, de vejiga y de boca. Otros factores de riesgo incluyen
 - Alcohol
 - Dieta
 - Obesidad
 - Falta de ejercicio
 - Exposición a la radiación UV de la luz solar
 - Niveles hormonales
 - Antecedentes familiares de cáncer
 - Exposición a agentes infecciosos, como el virus del papiloma humano (VPH)
- El entorno externo, ya sea el aire, el agua o el suelo, puede aumentar el riesgo.
- El cáncer puede tardar mucho tiempo en desarrollarse después de la exposición. Eso dificulta encontrar la causa.
- El cáncer es una enfermedad frecuente. En los Estados Unidos, alrededor de uno de cada dos hombres y una de cada tres mujeres serán diagnosticados con cáncer en algún momento de su vida. El cáncer es la segunda causa principal de muerte en este país.
- El riesgo de padecer cáncer aumenta con la edad, y muchas personas ahora viven más tiempo. La detección sistemática, el diagnóstico y el tratamiento del cáncer han mejorado. Es común conocer a varias personas que tienen o han tenido cáncer.

Conglomerados de cáncer

- Un conglomerado de cáncer se produce cuando hay más casos de cáncer de lo esperado en un lugar o grupo de personas.
- Es más probable que un supuesto conglomerado de cáncer sea real si muestra lo siguiente:
 - Muchos casos de un solo tipo de cáncer, en lugar de varios tipos diferentes.
 - Un tipo raro de cáncer, en lugar de tipos comunes.
 - Más casos de un tipo de cáncer en un grupo de edad que no suele padecerlo.
- Los epidemiólogos estudian la frecuencia con la que se presentan las enfermedades en grupos de personas. Analizan los casos de cáncer en un área determinada para establecer si hay una cantidad mayor de la habitual. Comparan esta información con lo que se sabe sobre el grupo y el tipo de cáncer.
- Para realizar este trabajo, los epidemiólogos necesitan información sobre lo siguiente:
 - Tipos de cáncer.
 - Personas afectadas.
 - Fechas de los diagnósticos.
 - Edades.
 - Dónde vivían las personas y por cuánto tiempo.
- A veces, algún factor presente en una zona puede aumentar las probabilidades de contraer cáncer. Para comprender los posibles riesgos, es útil saber esta información:
 - Quiénes pueden haber estado expuestos.
 - Cuál fue el nivel de exposición.
 - Durante cuánto tiempo estuvieron expuestos.
- Resulta difícil interpretar datos procedentes de un número reducido de casos de cáncer en una población pequeña. Incluso un solo caso puede cambiar drásticamente el índice de casos de cáncer.
- La mayoría de los supuestos conglomerados de cáncer no son verdaderos conglomerados. Muchos ocurren por casualidad, sin una causa clara.
- Estos son algunos ejemplos de conglomerados confirmados:
 - Mesotelioma en trabajadores expuestos al amianto.
 - Leucemia en sobrevivientes a la bomba atómica.
 - Tumores hepáticos en trabajadores expuestos al cloruro de vinilo.
 - Cáncer de pulmón en zonas con altos niveles de radón.

Todos estos casos implicaron una exposición muy elevada a alguna sustancia que puede causar cáncer.

El Registro Estatal de Cáncer de Oregon (OSCaR) recopila información sobre todos los cánceres de notificación obligatoria en Oregon. El OSCaR compara los índices de casos de cáncer locales con los índices estatales para determinar si son superiores a los esperados. A continuación, encontrará algunos recursos útiles.

Información sobre conglomerados de cáncer

- **Instituto Nacional del Cáncer**
<http://www.cancer.gov/cancertopics/factsheet/Risk/clusters>
- **Información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos**
<https://www.cdc.gov/cancer-environment/about/>

Información general sobre el cáncer

Información sobre el cáncer, sus causas y factores de riesgo:

- **Instituto Nacional del Cáncer**
<http://www.cancer.gov/>
- **Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos**
<http://www.cdc.gov/cancer/>
- **American Cancer Society**
<http://www.cancer.org/>

Estadísticas de cáncer para Oregon

- **Información sobre el cáncer**
<https://www.oregon.gov/oha/PH/DISEASES/CONDITIONS/CHRONICDISEASE/DATAREPORTS/Pages/Cancer-Incidence.aspx>
- **Explorador de datos de seguimiento de Oregon**
<https://www.oregon.gov/oha/PH/HEALTHYENVIRONMENTS/TRACKINGASSESSMENT/ENVIRONMENTALPUBLICHEALTHTRACKING/Pages/Data-Explorer.aspx>

El OSCaR podrá compartir más estadísticas siempre y cuando, al hacerlo, no se infrinjan las normas de confidencialidad. El OSCaR no puede divulgar datos sobre cáncer para áreas más pequeñas que un condado. El OSCaR no puede divulgar datos sobre personas específicas con cáncer. Esto sigue siendo así incluso si los datos se refieren a ellas.

Estadísticas sobre el cáncer para otros estados y los Estados Unidos

- **Instituto Nacional del Cáncer**
<http://www.cancer.gov/statistics/>
- **North American Association of Central Cancer Registries (NAACCR)**
<http://www.naaccr.org>
- **Programa Surveillance, Epidemiology and End Results (SEER), Instituto Nacional del Cáncer**
<http://seer.cancer.gov>

Pautas para preguntas específicas sobre datos relacionados con el cáncer

- **Consultas sobre datos relacionados con el cáncer**
<https://www.oregon.gov/oha/PH/DISEASES/CONDITIONS/CHRONICDISEASE/CANCER/Pages/Cancer-Data-Inquiries.aspx>

Contaminantes tóxicos del aire procedentes de fuentes industriales

- **Aire más limpio en Oregon**
<https://www.oregon.gov/deq/aq/cao>

Otras inquietudes ambientales

- **Evaluaciones de salud pública ambiental**
<https://www.oregon.gov/oha/PH/HealthyEnvironments/TrackingAssessment/EnvironmentalHealthAssessment/Pages/index.aspx>

Puede obtener este documento en otros idiomas, letra grande, braille o el formato que prefiera de forma gratuita. Comuníquese con el Equipo de revisión de consultas sobre el cáncer de Oregon escribiendo a oscar.ohd@odhsoha.oregon.gov o por teléfono al 971-673-0984 (voz). Aceptamos llamadas por servicio de retransmisión.

Oregon Public Health Division
Oregon Cancer Inquiries Review Team
800 NE Oregon Street
Portland, OR 97232
oscar.ohd@odhsoha.oregon.gov



200-868900 (03/2026) Spanish